



- TAGLIACAPELLI ELETTRICO - MANUALE DI ISTRUZIONI
 - HAIR CLIPPER - USE INSTRUCTIONS
 - TONDEUSE CHEVEUX ELECTRIQUE
MANUEL D'INSTRUCTIONS
- ELEKTRISCHE HAARSCHNEIDER - BETRIEBSANLEITUNG
 - CORTADOR DE PELO ELECTRICO
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cod.: 40.985A

ITALIANO pag. 4

ENGLISH pag. 10

FRANÇAIS pag. 16

DEUTSCH pag. 22

ESPAÑOL pag. 27

Fig. 1

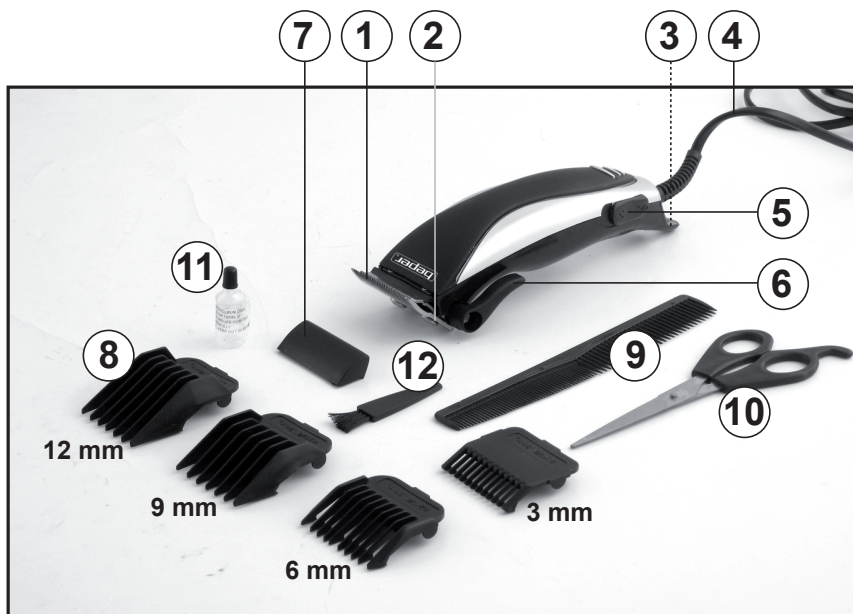


Fig. 2

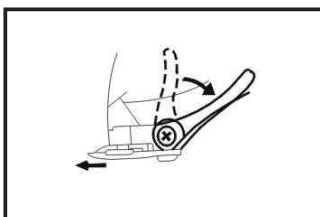


Fig. 3

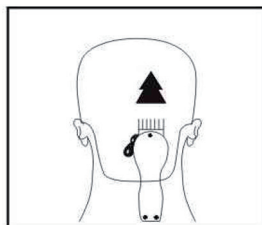
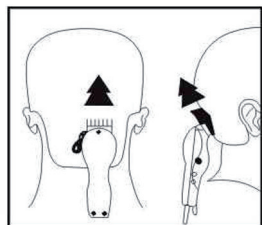


Fig. 4

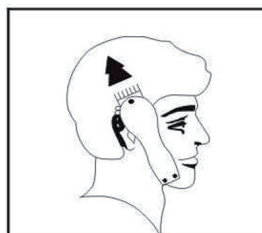


Fig. 5

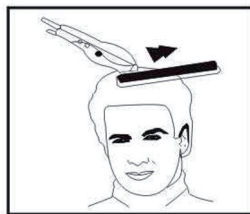
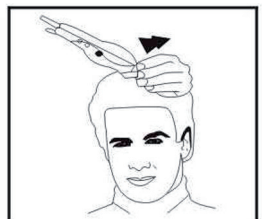


Fig. 6

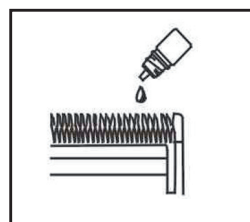
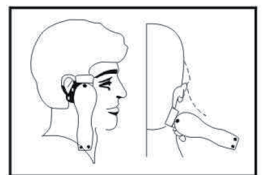


Fig. 7

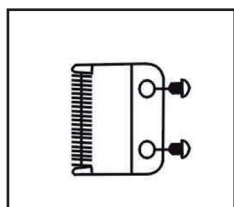


Fig. 8

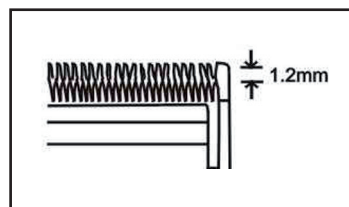


Fig. 9

AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'ARTICOLO.

- Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
- Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
- Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
- In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non toccare l'apparecchio con mani e/o piedi bagnati o umidi.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
- Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

AVVERTENZE D'USO

Verificare che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello indicato sull'etichetta dei dati tecnici della presa di corrente del tagliacapelli elettrico.

Il tagliacapelli elettrico è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito a uso commerciale o industriale.

Il tagliacapelli elettrico è concepito solo per tagliare capelli naturali.

Prima di utilizzare il tagliacapelli elettrico verificare che le lame siano allineate.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Non tentare di aprire il tagliacapelli elettrico o parte di esso.

Non mettere il tagliacapelli elettrico sopra o vicino a fonti di calore. Non usare il tagliacapelli quando si è immersi nella vasca da bagno o sotto la doccia.

Non lasciare o riporre il tagliacapelli elettrico in punti dove può cadere o finire nel lavandino. Non appoggiarlo su nessuna superficie quando il tagliacapelli elettrico è in funzione.

Non usare il tagliacapelli elettrico con mani bagnate.

Non lasciare il tagliacapelli elettrico incustodito con il cavo di alimentazione inserito nella presa di corrente.

Non immergere il corpo motore, il cavo elettrico e la spina in acqua o altri liquidi.

Quando il tagliacapelli elettrico è in funzione non toccare le parti in movimento e quelle calde, non cercare di togliere o inserire accessori.

Non utilizzare accessori diversi da quelli in dotazione.

Una pulizia regolare e una buona manutenzione assicurano risultati migliori e una durata maggiore del tagliacapelli elettrico. Togliere sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia del tagliacapelli elettrico.

Non usare il taglia capelli elettrico quando è danneggiato; rivolgersi al costruttore o ad un centro specializzato.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO Fig.1

1. Lame in acciaio
2. Base di appoggio delle testine
3. Gancio per appendere
4. Cavo di alimentazione
5. Interruttore accensione/
spegnimento I/O
6. Leva per regolare
il livello della lama
7. Copri lama
8. Testine regolabili
(3-6-9-12 mm)
9. Pettine
10. Forbice
11. Flaconcino di olio
12. Spazzola

ISTRUZIONI PER L'USO

CONSIGLI D'USO

La prima volta che si utilizza il tagliacapelli elettrico, tagliare i capelli di poco.

Prima di iniziare il taglio dei capelli:

- controllare che il tagliacapelli sia pulito, privo di capelli o sporcizia. Se necessario, versare una goccia di olio tra i denti delle lame. Azionare il tagliacapelli e controllare che funzioni regolarmente;
- mettere un asciugamano attorno al collo della persona a cui state per tagliare i capelli;
- far sedere la persona in modo che la sua testa sia all'altezza dei vostri occhi, ciò permetterà di avere una visuale migliore;
- pettinare bene i capelli in modo da eliminare eventuali nodi;
- prendere il tagliacapelli, rilassarsi e procedere a tagliare i capelli a piccoli tratti. Non rifinire immediatamente i lati o il collo, ma procedere gradualmente su tutta la testa;
- si consiglia di tagliare i capelli poco per volta, si possono sempre accorciare ulteriormente;
- durante il taglio, pettinare regolarmente i capelli;
- usare solo su capelli asciutti.

FUNZIONAMENTO

Dopo aver tolto il copri lama (7) inserire sulla base di appoggio (2), fino al completo incastro, le testine regolabili (8) scegliendo la misura più adatta per tagliare i capelli.

Lama 3 mm lunghezza di taglio.

Lama 6 mm lunghezza di taglio.

Lama 9 mm lunghezza di taglio.

Lama 12 mm lunghezza di taglio.

Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente e posizionare l'interruttore di accensione (5) su I.

I capelli devono essere puliti, ben pettinati e asciutti. Ai primi utilizzi del tagliacapelli iniziare con una lunghezza di taglio più alta, dopodiché ridurla progressivamente, in modo da evitare di tagliare più capelli di quanto desiderato.

Per procedere al taglio far scorrere la testina selezionata sui capelli, muovere il tagliacapelli lentamente e in modo controllato.

Durante il taglio, pettinare regolarmente i capelli con lo stile che si desidera ottenere.

E' possibile regolare ulteriormente la lunghezza di taglio, a seconda del tipo di capelli, utilizzando la relativa leva (6). La leva permette la versatilità del tagliacapelli elettrico avvicinando o allontanando le testine regolabili (8) dalle lame in acciaio (1).

Alzare la leva (6) quando i capelli sono folti e grossi; abbassare invece la leva quando i capelli sono meno folti e sottili.

La leva per regolare (6) permette di differenziare il taglio durante l'uso.

Se dei capelli si sono impigliati nelle lame in acciaio inceppandole, spostare la leva (6) per rimuovere gli stessi dalle lame. **Fig.2**

Al termine dell'uso spegnere sempre il tagliacapelli elettrico, posizionando l'interruttore di accensione/spengimento (5) su 0 e togliere il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica. Togliere la testina regolabile utilizzata e, dopo la pulizia, mettere il copri lama (7).

ESEMPIO DI TAGLIO

Primo passo

Inserire la testina regolabile di lunghezza taglio 3 o 6 mm.

Cominciare a tagliare dal cento della base della nuca, dove inizia il collo. Non premere troppo sulla testa. Spostarsi delicatamente dall'alto verso l'esterno, togliendo ogni tanto i capelli in eccesso. Procedere tagliando i capelli della nuca. **Fig.3**

Secondo passo

Inserire la testina regolabile di lunghezza di taglio 9 o 12 mm e tagliare i capelli appena sotto la testa.

Terzo passo

Inserire la testina regolabile di lunghezza di taglio 3 o 6 mm e tagliare i capelli dietro le orecchie; con la testina di lunghezza di taglio 9 o 12 mm tagliare i capelli sopra la testa **Fig.4**

Quarto passo

Con la testina di lunghezza di taglio 9 o 12 mm tagliare dalla testa alla fronte nel senso contrario a quello della crescita dei capelli; usando la testina di lunghezza 3 o 6 mm i capelli saranno tagliati molto corti.

Per i capelli più lunghi usare il pettine (9) in dotazione per lisciarli dalla radice alle punte. Tagliare sopra al pettine o sopra le dita in base alla lunghezza desiderata. Tagliare sempre dalla nuca e riducendo di volta in volta la lunghezza dei capelli. **Fig.5**

Quinto passo

Passare il tagliacapelli senza accessori alla base del collo e vicino alle orecchie. Passare il tagliacapelli dall'alto verso il basso. **Fig.6**

PULIZIA DEL RASOIO

Togliere sempre la spina dalla presa di alimentazione.

Eliminare i capelli, dopo ogni uso, scuotendo delicatamente il tagliacapelli o con l'ausilio dell'apposita spazzola (12) e lubrificare le lame con una goccia di olio (11). Usare solo olio minerale, come quello in dotazione; è possibile eventualmente usare dell'olio per macchine da cucire.

Non usare olio per capelli, brillantina o altri solventi. **Fig.7**

Pulire la superficie esterna del tagliacapelli con un panno morbido inumidito con acqua

Le lame in acciaio (1) sono state allineate e oliate prima di uscire dalla fabbrica di produzione. Può essere necessario, non di frequente, togliere le lame per pulirle bene e rialinearle.

Svitare e togliere le viti. **Fig.8**

Per riallineare le lame, mettere i denti inferiori e superiori delle lame gli uni contro gli altri; i denti superiori dovranno risultare all'incirca 1,2 mm dietro la linea dei denti inferiori.

Riavvitare, in modo saldo, le viti. **Fig.9**

DATI TECNICI

Potenza 9W

Alimentazione 220-240V ~ 50Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE




Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.

Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.

Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.

Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo  indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del

l'ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.

Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.

Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

PRECAUTIONS

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label. The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages.

Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Never use any accessories but those provided for by Beper. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause hazard or injury.

Do not use the appliance near the bath, the shower, the wash-basin or anywhere water can turn out to be a source of danger.

Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.

Do not let cord hang over edge of table, or touch hot surface.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail. Do not use outdoors. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.

Let other potential users read these instructions. Keep these instructions

INSTRUCTIONS FOR USE

Before first use, please ensure that the wattage and mains voltage correspond to the instructions on the rating label.

This cut clipper has been manufactured only for household use and cannot be used by professionals.

This cut clipper has been manufactured only for cutting natural hair.

Before using this cut clipper check that the blade alignment is correct.

Keep out of the reach of children.

Do not try to open the cut clipper or any parts of it.

Keep the cut clipper away from heated surfaces. Do not use this appliance while bathing or in a shower.

Do not put or hook the cut clipper where it could fall and finish in the washbasin. Do not place the appliance on any surface while it is operating.

Never leave the appliance unattended as long as the power plug is connected with the power outlet.

Do not let the cut clipper without supervision if plugged.

Do not dip the engine, supply cord or plug into water or other liquids.

When the cut clipper is on, do not touch parts in movement or if there are hot, do not try to put or take off accessories.

Use only provided accessories.

A regular cleaning of this appliance will keep it intact as long as possible. Before cleaning, always unplug the supply cord.

Do not use if the cut clipper is damaged ; contact directly the provider or assistance centre.

PARTS AND ACCESSORIES Fig.1

- 1 – Steel blades
- 2 – Base support of attachment comb
- 3 – Attachment ring
- 4 – Power cord
- 5 – Switch on/off I/O
- 6 – Lever
- 7 – Blade protection
- 8 – Attachment comb (3-6-9-12 mm)
- 9 – Comb
- 10 – Scissors
- 11 – Oil
- 12 – Brush

USE INSTRUCTIONS

NOTICE

For the first use of the cut clipper, you have to cut a little bit hair.

Before starting hair cut :

- Inspect the clipper, making sure that it is free of oil between the cutting blade teeth and turn the unit on to distribute the oil and to make sure it is running smoothly;
- Place a towel around the neck and shoulders of the person having the haircut;
- Seat the person so their head is approximately at your eye level. This allows ease of visibility while cutting and a relaxed control of the unit;
- Before cutting always first comb the hair so it is tangle free and as it is naturally worn;
- Cut the hair in a relaxed and slow manner. Use short stroked only to work gradually over the entire head ;
- Always take off a little hair at a time, you can always trim off additional hair later;
- As you work, comb the hair frequently back into the style to which you are cutting;
- When cutting with this hair clipper it is better to leave the hair dry, not wet.

USE

Take off the blade protection (7) and insert completely the attachment comb (8), and choose the right size.

- Attachment Comb #1 leaves 3mm (1/8 inch)hair length.
- Attachment Comb #2 leaves 6mm (1/4 inch)hair length.
- Attachment Comb #3 leaves 9mm (3/8 inch)hair length.
- Attachment Comb #4 leaves 12mm (1/2 inch)hair length

Plug the cord and put the switch on I (5).

Hair must be clean, dry and combed. For the first use of this appliance, you have to start from the highest length of hair, and then reduce gradually in order to prevent cutting more hair than requested. For cutting, hold the clipper comfortable in your hand and hold lightly against the head with the comb teeth pointing upward. Gradually and slowly lift the clipper through the hair, trimming just a little a time and often comb hair in order to obtain the requested style

The lever (6) is conveniently located near your thumb (if your' re right-handed) so it can easily be adjusted while the clipper is in your hand

The lever adds versatility to your clipper by allowing you to gradually change the closeness of your cut without an attachment comb (8).

When the lever (6) is in the uppermost position, the blades will give you the closest cut and leave the hair very short. Pushing the lever downward gradually increases the cutting length

In addition, if extremely heavy hair cutting has jammed the blades, it will help you remove hair that has become wedged between the two blades without removing the blades. **Fig.2**

After using the cut clipper, always switch off the appliance with the button on/off on 0 (5) and unplug the power cord. Take off the attachment comb and put the blade protection (7) after cleaning.

CUT EXAMPLE

Step 1

Attach comb attachment 3mm or 6mm.

Starting at the centre of the head at the base of the neck. Gradually and slowly lift the clipper, working upwards and outwards, through the hair, trimming just a little a time. Continue to cut the back area from the bottom of the neck .**Fig.3**

Step 2

Charge to the next longest comb attachment 9mm or 12mm and cut the back of the head.

Step 3

Charge to one of the shorter combs 3mm or 6mm, trim sideburns, i.e. the hair directly in front of the ears. Then change one of the longer combs, 9mm or 12mm, and continue to cut to the top of the head. **Fig.4**

Step 4

Using comb attachment 9mm or 12mm, cut top of head from back to front against the direction in which the hair normally grows; comb attachments 3 mm or 6mm are used to achieve a close crew cut or short cut

For longer hair on top, use the comb provided and lift hair on the top of the head. Cut over the comb, with the hair lifted or hold the hair between the fingers to lift it and cut it to desired length. **Fig.5**

Step 5

Finally, use the taper lever without an attachment comb for close trimming around the base of the neck, the sides of the neck and the ears. **Fig.6**

CLEANING

For clearing the appliance, always unplug the cord.

Take off hair from the cut clipper, after every use, with the provided brush (12) and oil the blades with a drop of provided oil (11). Use only mineral oil, as the provided oil ; you can also use oil used for sewing machine.

Do not use hair oil, grease, oil mixed with kerosene or any solvent. **Fig.7**

Clean the other parts of the cut clipper with a wet cloth.

The blades (1) have been aligned and oiled in factory. To maintain your clipper in peak condition, the blades should be oiled every few haircuts and could be useful to make a new alignment.

Unscrew and take off screws. **Fig.8**

To realign the blades, simply match the upper and bottom blades teeth up. Point for point. (End of top blade teeth should be approximately 1.2mm back from bottom blade. Compare your clipper blades with the sketch.

Screw firmly the screws. **Fig.9**

TECHNICAL DATA

Power 9W

Power supply 220-240V ~ 50Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.



The crossed out “wheeled bin” symbol  on the product reminds you of your obligation,

that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux. Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

CONSEILS D'UTILISATION

Vérifier que le voltage du réseau électrique corresponde bien à celui indiqué sur l'étiquette du produit.

La tondeuse à cheveux électrique a été conçue uniquement pour usage domestique et ne doit pas être utilisée pour usage professionnel ou commercial.

La tondeuse à cheveux électrique a été conçue uniquement pour couper les cheveux naturels.

Avant d'utiliser la tondeuse à cheveux électrique vérifier que les lames soient bien alignées.

Tenir hors de portée des enfants.

Ne pas tenter d'ouvrir la tondeuse à cheveux électrique ou d'autres parties de l'appareil.

Ne pas poser la tondeuse à cheveux électrique sur ou près d'une source de chaleur. Ne pas utiliser la tondeuse à cheveux électrique sous la douche ou dans le bain.

Ne pas poser ou accrocher la tondeuse à cheveux électrique dans des zones où elle pourrait tomber ou finir dans le lavabo. Ne pas poser l'appareil sur quelque surface lorsqu'il est en marche. Ne pas utiliser la tondeuse à cheveux électrique si vous avez les mains mouillées. Ne pas laisser la tondeuse à cheveux électrique sans surveillance avec le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant. Ne pas immerger le corps du moteur, le câble électrique ou la prise dans l'eau ou d'autres liquides.

Lorsque que la tondeuse à cheveux est en marche, ne pas toucher les parties en mouvement ou cliquer, ne pas tenter d'enlever ou mettre des accessoires. Ne pas utiliser d'accessoires différents de ceux qui vous sont fournis. Un nettoyage régulier et un bon entretien vous assureront de meilleurs résultats et une durée de vie plus longue de votre appareil. Enlever toujours le câble d'alimentation de la prise de courant avant de procéder au nettoyage de la tondeuse à cheveux. Ne pas utiliser la tondeuse à cheveux s'il est endommagé ; s'adresser au fabricant ou centre spécialisé.

DESCRIPTION DU PRODUIT Fig.1

- 1 – Lames en acier
- 2 – Base d'appui des contres peignes
- 3 – Anneau d'accrochage
- 4 – Câble d'alimentation
- 5 – Interrupteur marche/arrêt I/O
- 6 – Cran de réglage du niveau des lames
- 7 – Recouvre lames
- 8 – 4 contres peignes réglables
(3-6-9-12 mm)
- 9 – Peigne
- 10 – Ciseaux
- 11 – Flacon d'huile
- 12 – Brosse

INSTRUCTIONS D'USAGE

CONSEILS D'UTILISATION

La première fois que vous utilisez la tondeuse à cheveux, couper un peu les cheveux.

Avant de commencer la coupe des cheveux :

- contrôler que la tondeuse à cheveu soit propre, sans cheveux ou saletés. Si nécessaire, verser une goutte d'huile sur les lames. Actionner la tondeuse à cheveux et s'assurer de son bon fonctionnement ;
- mettre une serviette de toilette autour du cou de la personne à qui vous coupez les cheveux ;
- faire asseoir la personne pour que sa tête soit à la hauteur de vos yeux, ce qui permet d'avoir un meilleur visuel ;
- bien peigner les cheveux afin d'éliminer d'éventuels noeuds ;
- prendre la tondeuse à cheveu, se détendre et commencer la coupe par petites zones. Ne pas peaufiner immédiatement les côtés ou la nuque, mais procéder de façon graduelle sur toute la tête ;
- il est conseillé de couper les cheveux peu à la fois, ils pourront toujours être raccourcis par la suite ;
- pendant la coupe, pigne régulièrement les cheveux ;
- à utiliser seulement sur cheveux secs.

FONCTIONNEMENT

Après avoir retiré le recouvre lame (7) insérer sur la base d'appui (2), les contres peignes réglables (8) jusqu'à insertion complète, en choisissant la mesure plus adaptée pour couper les cheveux.

Lame 3 mm longueur de coupe.

Lame 6 mm longueur de coupe.

Lame mm longueur de coupe.

Lame 12 mm longueur de coupe.

Brancher le câble d'alimentation dans la prise de courant et positioner l'interrupteur (5) sur I.

Les cheveux doivent être propres, bien peignés et secs. Lors des premières utilisations de la tondeuse à cheveux, commencer par la longueur de cheveux la plus haute, pour ensuite la diminuer progressivement, afin d'éviter de couper plus de cheveu que souhaité.

Pour procéder à la coupe, faire glisser le contre peigne choisi sur les cheveux, bouger la tondeuse à cheveux lentement et de façon contrôlée.

Pendant la coupe, peigner régulièrement les cheveux avec le style que vous souhaitez obtenir.

Il est possible de régler la longueur de la coupe ultérieurement, en fonction du type de cheveux, en utilisant les crans de réglages (6). Les crans de réglages permettent à la tondeuse de pouvoir approcher ou éloigner les contres peignes réglables (8) des lames en acier (1).

Lever les crans de réglages (6) quand les cheveux sont fournis et épais ; en revanche baisser le cran de réglage quand les cheveux sont moins fournis et fins.

Les crans de réglages (6) permettent de différencier la coupe pendant l'utilisation.

Si des cheveux sont pris dans les lames en acier et les bloquent, déplacer les crans de réglage (6) pour retirer les cheveux des lames. **Fig.2**

A la fin de l'utilisation, toujours éteindre la tondeuse à cheveux, en positionnant l'interrupteur sur marche/arrêt (5) sur 0 et débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant électrique. Retirer le contre peigne utilisé et après nettoyage remettre le protège lames (7).

EXEMPLE DE COUPES

Première étape

Insérer le contre peigne réglable de 3 à 6 mm.

Commencer par couper du centre de la base de la nuque, à la naissance du cou. Ne pas trop appuyer sur la tête. Se déplacer délicatement du haut vers l'extérieur, en retirant tous les cheveux en excès. Continuer en coupant les cheveux de la nuque. **Fig.3**

Deuxième étape

Insérer le contre peigne réglable de 9 ou 12 mm et couper les cheveux juste en dessous de la tête.

Troisième étape

Insérer le contre peigne réglable de 3 ou 6 mm et couper les cheveux derrière les oreilles ; avec le contre peigne de 9 ou 12 mm couper les cheveux sur la tête. **Fig.4**

Quatrième étape

Avec le contre peigne de 9 ou 12 mm couper de la tête vers le front dans le sens contraire de la pousse des cheveux ; en utilisant le contre peigne de 3 ou 6 mm les cheveux seront coupés très courts.

Pour les cheveux plus longs utiliser le peigne fourni (9) pour les lisser de la racine vers les pointes. Couper au dessus du peigne ou au dessus des doigts en fonction de la longueur désirée. Couper toujours à partir de la nuque en diminuant petit à petit la longueur des cheveux. **Fig.5**

Cinquième étape

Passer la tondeuse à cheveux sans accessoires à la base du cou et près des oreilles. Passer la tondeuse à cheveux du haut vers le bas **Fig.6**

NETTOYAGE DE LA TONDEUSE

Retirer toujours la prise de la prise d'alimentation.

Éliminer les cheveux, après chaque utilisation, en secouant délicatement la tondeuse à cheveux ou à l'aide de la brosse fournie (12) et lubrifier les lames avec une goutte d'huile (11). Utiliser uniquement de l'huile minérale, comme celle fournie ; il est également possible d'utiliser l'huile utilisée pour les machines à coudre.

Ne pas utiliser d'huile pour les cheveux, brillantine ou solvants. **Fig.7**

Nettoyer la surface externe de la tondeuse à cheveux à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau. Les lames en acier (1) ont été alignées et huilées avant la sortie d'usine. Il pourrait être utile, de temps à autre, de retirer les lames pour bien les nettoyer et les réaligner. Dévisser et retirer les vis. **Fig.8**

Pour réaligner les lames, mettre les dents inférieures et supérieures des lames les unes contre les autres; les dents supérieures devront se positionner à environ 1,2 mm derrière la ligne des dents inférieures.

Revisser fermement les vis. **Fig.9**


DONNEES TECHNIQUES

Puissance 9W

Alimentation 220-240V ~ 50Hz

Dans un souci de constante amélioration, Beper se réserve la faculté d'apporter des modifications ou améliorations à ce produit sans préavis.



Le symbole  indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles

directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de matériel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la réparation. Pour toute assistance technique et/ou réparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR
L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE
AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

SICHERHEITSHINWEIS

Überprüfen Sie erstmal, ob die Betriebsspannung des Haarschneiders (unter „Technische Daten“ zu finden) mit der Steckdose übereinstimmt.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und ist nicht für industriellen bzw. kommerziellen Gebrauch geeignet.

Der Haarschneider ist nicht für künstliches Haar einsetzbar.

Die richtige Aufstellung der Aufsteckkämme vor dem Gebrauch überprüfen.

Nicht für Kinder geeignet.

Haarschneider nicht öffnen bzw. auseinandernehmen.

Haarschneider auf oder in der Nähe von Heizquellen nicht aufstellen. Gerät beim Baden und Duschen nicht benutzen.

Haarschneider immer auf feste und ebene Flächen aufstellen und nicht in der Nähe vom Waschbecken unbewacht lassen. Gerät im Lauf auf keine Fläche aufstellen.

Gerät mit nassen Händen nicht benutzen.

Gerät unbewacht mit dem Stromkabel in der Steckdose nicht lassen.

Motorgehäuse, Stromkabel und Stecker niemals in Wasser bzw. andere Flüssigkeiten tauchen.

Bewegende und heiße Teile des Geräts während des Betriebs nicht anfassen bzw. entfernen. Zubehör nicht einfügen. Nur ausgestattetes Zubehör benutzen.

Eine gute Reinigung und Pflege gewährleisten eine optimale Leistung und eine bessere Wartung des Geräts. Stromkabel jedes Mal vor der Reinigung des Geräts aus der Steckdose ziehen.

Haarschneider bei Beschädigungen nicht benutzen. Wenden Sie sich an den Hersteller oder an qualifizierte Fachkräften.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Edelstahlklingen
2. Kammaufsatz
3. Haken zum Aufhängen
4. Stromkabel
5. Ein/Aus-Schalter I/O
6. Hebel zur Einstellung der Aufsteckkämme
7. Klingenabdeckung
8. einstellbare Aufsteckkämme
(3-6-9-12 mm)
9. Kamm
10. Schere
11. Spezialöl
12. Reinigungsbürste

Edelstahlklingen (1) wurden schon vor der Vermarktung des Produkts von dem Hersteller richtig aufgestellt und geölt. Aufsteckkämmen nur ab und zu für die Reinigung und Wiederaufstellung entfernen.

Schrauben lösen und entfernen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Beim ersten Gebrauch des Geräts Haare wenig schneiden.

Vor dem Gebrauch beachten Sie:

- Haarschneider muss sauber, ohne Haare und Reste sein. Wenn nötig, gießen Sie ein bisschen Öl zwischen den Zacken ein. Gerät einschalten und den richtigen Betrieb überprüfen;
- ein Handtuch um das Hals der Person wickeln;
- die Person muss auf Ihrer Augenhöhe sitzen bleiben, damit Sie einen besseren Blick auf dem Kopf haben;
- vor dem Gebrauch Haare gut kämmen, um mögliche Knoten zu entfernen;
- Haarschneider greifen, ruhig bleiben und Haar langsam schneiden. Seiten und Hinterkopf sofort nicht fein sondern schrittweise den ganzen Kopf schneiden;
- Haare nach und nach schneiden. Weitere Verkürzungen sind immer möglich;
- während des Schnitts Haar regelmäßig kämmen;
- nur auf trockenen Haaren benutzen.

FUNKTIONSWEISE

Nach Entfernung der Klingenabdeckung (7) einstellbare Aufsteckkämmen (8) in dem Kammaufsatz (2) bis zur kompletten Einfügung drücken. Wählen Sie die richtige Länge für den gewünschten Haarschnitt:

3 mm Haarschnittlänge

6 mm Haarschnittlänge

9 mm Haarschnittlänge

12 mm Haarschnittlänge

Stromkabel in der Steckdose ziehen und Ein/Aus-Schalter (5) auf I stellen.

Haare müssen sauber, gekämmt und trocken sein. Bei den ersten Nutzungen des Geräts benutzen Sie die Längen 9 bzw. 12 mm und dann schrittweise die Länge reduzieren, damit Sie den gewünschten Haarschnitt haben.

Den gewählten Aufsteckkamm auf den Haaren langsam und vorsichtig bewegen.

Während des Gebrauchs Haare immer nach dem gewünschten Haarschnitt kämmen.

Mit dem entsprechenden Hebel (6) ist es möglich, die Länge des Haarschnitts nach dem Haartyp weiter

zu regulieren. Der Hebel erlaubt die Vielseitigkeit des Haarschneiders beim Annähern und Entfernen der einstellbaren Aufsteckkämmen von den Edelstahlklingen (1).

Hebel (6) nach oben ziehen, wenn die Haare dick und dicht sind; Hebel nach unten ziehen, wenn die Haare dünn und weniger dicht sind.

Der Hebel zur Einstellung (6) erlaubt, den Haarschnitt während des Gebrauchs zu verbessern. Um die Aufsteckkämme richtig aufzustellen, untere und obere Zacken übereinanderlegen; die oberen Zacken müssen ungefähr 1,2 mm hinter den unteren Zacken aufgestellt werden. Schrauben wieder fest einschrauben.

Wenn die Haare sich in den Edelstahlklingen verfangen und sie verstopfen, Hebel (6) umstellen, um Haare von den Klingen zu entfernen.

Vierter Schritt

Mit dem einstellbaren Aufsteckkamm mit Länge 9 bzw. 12 mm Haare vom Kopf bis zum Stirn schneiden; mit dem Aufsteckkamm 3 bzw. 6 mm werden die Haare viel kürzer geschnitten.

Für lange Haare benutzen Sie den Kamm (9), um sie von den Wurzeln bis zu den Spitzen glatt zu streichen.

Haare nach der gewünschten Länge über dem Kamm oder über den Fingern schneiden. Schneiden Sie immer von dem Nacken an und verkürzen Sie jedes mal ein bisschen mehr.

Nach dem Gebrauch Ein/Aus-Schalter (5) auf 0 zur Ausschaltung des Geräts stellen und Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Der einstellbare Aufsteckkamm entfernen und nach der Reinigung mit der Abdeckung (7) abdecken.

BEISPIELE

Erster Schritt

Einstellbarer Aufsteckkamm mit Länge 3 bzw. 6 mm einfügen.

Haare von der Mitte des Nackens (Halsansatz) schneiden. Gerät nicht gegen den Kopf drücken.

Gerät von oben nach außen langsam bewegen und überschüssige Haare entfernen. Haare des Nackens weiter schneiden.

Fünfter Schritt

Haarschneider am Halsansatz und neben den Ohren benutzen. Dann Haare von oben nach unten schneiden.

Zweiter Schritt

Einstellbarer Aufsteckkamm mit Länge 9 bzw. 12 mm einfügen und Haare unter dem Kopf schneiden.

Dritter Schritt

Einstellbarer Aufsteckkamm mit Länge 3 bzw. 6 mm einfügen und Haare hinter den Ohren schneiden; mit dem einstellbaren Aufsteckkamm mit Länge 9 bzw. 12 mm Haare auf dem Kopf schneiden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Stromkabel aus der Steckdose entfernen.

Haare nach jedem Gebrauch beim Schütteln des Geräts und mithilfe der geeigneten Reinigungsbürste (12) entfernen. Edelstahlklingen mit ein bisschen Öl (11) abschmieren. Nur Mineralöl bzw. ausgestattetes Öl benutzen: als Alternative können Sie das Spezialöl für Nähmaschinen benutzen. Kein Haaröl, Brillantine oder andere Lösungsmittel benutzen.

Außenseiten des Haarschneiders mit einem weichen angefeuchteten Tuch reinigen.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 9W

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.




VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung  versehen und dürfen

nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knehtaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbursten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO

- Antes y durante el uso del aparato es necesario seguir algunas precauciones elementares.
- Tras retirar el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato. En caso de duda, no utilizar el aparato y ponerse en contacto con el personal cualificado para ello. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliéster, etc.) no deben estar al alcance de los niños al ser un potencial peligro para ellos.
- Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema sea compatible con la potencia del aparato.
- No tirar nunca del cable para desenchufarlo de la corriente.
- Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.
- No utilizar el aparato con el cable dañado.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirse por parte del fabricante o del servicio de asistencia técnica o cualquier persona con cualificación similar de forma que se evite cualquier tipo de riesgo.
- Conectar el aparato exclusivamente a una toma de corriente alterna.
- En general se desaconseja el uso de enchufes múltiples, adaptadores y alargadores. Si el uso de éstos fuera indispensable será necesario utilizar únicamente adaptadores simples o múltiples y alargadores conforme a las vigentes normas de seguridad.
- Este aparato deberá destinarse únicamente al uso para el que ha sido creado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inadecuado y, por lo tanto, peligroso y podrá provocar la pérdida de la garantía. El fabricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.
- Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar el cable completamente y desenchufar el aparato de la red de alimentación mientras no se esté utilizando.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufar el aparato de la red de alimentación eléctrica.
- No sumergir nunca el aparato en agua u otros líquidos.
- No tocar el aparato con las manos y/o pies mojados o húmedos.
- No usar el aparato con los pies descalzos.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)
- No tener el aparato cerca de fuentes de calor (ej. radiador)
- Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas; por personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato, salvo que estén correctamente controladas y bien instruidas en lo que al uso del aparato se refiere, por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
- Cuando se decida eliminar el aparato, se recomienda convertirlo en inoperante cortando el cable de alimentación. Se recomienda además convertir en inoperante aquellas partes del aparato susceptibles de representar un peligro, especialmente para los niños que podrían usar el aparato para jugar.
- Verificar que el voltaje de la red eléctrica corresponde al indicado en la etiqueta de los datos técnicos de la toma de corriente del cortador de pelo eléctrico.

- El cortador de pelo eléctrico está creado sólo para uso doméstico y no debe ser utilizado con fines comerciales o industriales.
- El cortador de pelo eléctrico está creado para cortar sólo cabello natural.

- Antes de utilizar el cortador de pelo eléctrico verificar que las cuchillas estén alineadas.
- Tenerlo alejado del alcance de los niños.
- No intentar abrir el cortador de pelo eléctrico o parte de él.
- No meter el cortador de pelo eléctrico sobre o cerca de fuentes de calor. No usar el cortador de pelo si estamos dentro de la bañera o bajo la ducha.
- No dejar o guardar el cortador eléctrico en puntos donde puede caerse y terminar en el lavabo. No apoyarlos sobre ninguna superficie cuando el cortador de pelo está en funcionamiento.
- No usar el cortador de pelo con las manos mojadas.
- No dejar el cortador de pelo sin controlar y con el cable de alimentación conectada a la toma de corriente.
- No introducir el cuerpo del motor, el cuerpo eléctrico y el enchufe en agua u otros líquidos.
- Cuando el cortador de pelo eléctrico está en funcionamiento, no tocar las partes en movimiento o caliente, no intentar colocar o quitar accesorios.
- No utilizar accesorios diferentes a los proporcionados.
- Una limpieza regular y una buena manutención aseguran resultados mejores y una mayor duración del cortador de pelo eléctrico. Quitar siempre el cable de alimentación de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza del cortador eléctrico.
- No usar el cortador de pelo eléctrico cuando está dañado; ponerse en contacto con el fabricante o un centro especializado.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Cuchillas de acero | 8. Cabezales regulables |
| 2. Base de apoyo de los cabezales | (3-6-9-12 mm) |
| 3. Gancho para colgar | 9. Peine |
| 4. Cable de alimentación | 10. Tijeras |
| 5. Interruptor encendido/apagado I/O | 11. Frasco de aceite |
| 6. Accesorio para nivelar el nivel de la cuchilla | 12. Cepillo |
| 7. Protector de la cuchilla | |

INSTRUCCIONES DE USO

CONSEJOS DE USO

La primera vez que se utilizar el cortador eléctrico, cortar el cabello poco a poco.

Antes de utilizar el cortador de pelo:

- controlar que el cortador esté limpio, sin cabello ni suciedad. Si es necesario, echar una gota de aceite entre los dientes de las cuchillas. Encender el cortador de pelo y controlar que funcione regularmente.
- colocar una toalla alrededor del cuello de la persona a la que se esté cortando el pelo;

- sentar a la persona de forma que su cabeza esté a la altura de nuestros ojos y nos permita contar con una mejor visualización;
- peinar bien el cabello de forma que eliminemos los posibles nudos.
- coger el cortador de pelo, relajarse y proceder con el corte a pequeños tramos. No definir inmediatamente los lados o el cuello sino hacerlo de forma gradual.
- se aconseja cortar el cabello poco a poco, siempre se podrá acortar más si fuera necesario.
- durante el corte, peinar regularmente el cabello.
- usar sólo el aparato con el cabello seco.

FUNCIONAMIENTO

Tras quitar el cubridor de la cuchilla (7) introducir la base de apoyo (2) hasta estar totalmente encastrado. Los cabezales regulables (8) sirven para elegir la medida del corte.

Cuchilla 3 mm largura del corte

Cuchilla 6 mm largura del corte

Cuchilla 9 mm largura del corte

Cuchilla 12 mm largura del corte

Introducir el cable de alimentación en la toma de corriente y posicionar el interruptor de encendido (5) sobre I. El cabello debe estar limpio, bien peinado y seco. En los primeros usos del aparato comenzar con una largura del corte más alta, e ir reduciéndola progresivamente, de forma que se evite cortar el cabello ex exceso.

Para proceder con el corte, deslizar el cabezal seleccionado sobre el cabello, mover el cortador lentamente y de forma controlada.

Durante el corte, peinar regularmente el cabello con el estilo que desee obtener.

Es posible regular posteriormente la largura del corte, según el tipo de pelo, utilizando el relativo accesorio (6). Éste permite la versatilidad del cortador eléctrico acercando o alejando los cabezales regulables (8) de las cuchillas de acero (1).

Levantar el accesorio (6) cuando el cabello sea denso y grueso, bajarlo sin embargo cuando sea escaso y fino.

El accesorio para regular (6) permite diferenciar el corte durante su uso.

Si algunos pelos se pegan a la cuchilla bloqueándola, quitar el accesorio (6) para quitarlos de la propia cuchilla.

Al terminar de usarlo, apagar siempre el aparato colocando el interruptor de encendido/apagado (5) en 0 y quitar el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica. Quitar el cabezal regulable utilizado y, tras la limpieza, meter el cubre cuchilla (7).

EJEMPLO DE CORTE

Primer paso

Introducir el cabezal regulable de largura de corte 3 o 6 mm.

Comenzar el corte desde el centro de la base hasta la nuca, donde comienza el cuello. No presionar en exceso contra la cabeza. Mover con cuidado desde arriba hacia afuera, cortando el exceso de cabello. Continuar cortando el pelo de la nuca.

Segundo paso

Introducir el cabezal regulable de largura de corte 9 o 12 mm y cortar el cabello que está bajo la cabeza.

Tercer paso

Introducir el cabezal regulable de largura de corte 3 o 6 mm y cortar el cabello de detrás de las orejas; con el cabezal de largura de corte de 9 o 12 mm cortar el cabello que está sobre la cabeza.

Cuarto paso

Con el cabezal de largura de corte 9 o 12 mm cortar de la cabeza a la frente en el sentido contrario al del crecimiento del cabello; usando el cabezal de largura 3 o 6 mm el cabello se cortará muy corto.

Para el pelo más largo, usar los peines (9) incorporados para alisar desde la raíz a las puntas. Cortar sobre el peine o sobre los dedos en base a la largura deseada. Cortar siempre desde la nuca y reduciendo poco a poco la largura del cabello.

Quinto paso

Pasar el cortador de pelo sin accesorios por la base del cuello y cerca de las orejas. Pasar el cortador de pelo de arriba a abajo.

LIMPIEZA DE LA CUCHILLA

Quitar siempre el enchufe de la toma de alimentación.

Eliminar los pelos, tras cada uso, sacudiendo delicadamente el aparato con la ayuda del cepillo accesorio (12) y lubricar las cuchillas con una gota de aceite (11). Usar sólo el aceite mineral, como el que contiene el aparato, también es posible utilizar el aceite de las máquinas de coser.

No utilizar aceite para el pelo, brillantina u otros productos de este tipo.

Limpiar la superficie externa del cortador de pelo con un paño blando humedecido con agua.

Las cuchillas de acero (1) han sido alineadas y lubricadas antes de salir de fábrica. Puede ser necesario, no frecuentemente, quitar las cuchillas para limpiarlas bien y realinearlas.

Quitar los tornillos.

Para realinear las cuchillas, meter los dientes inferiores y superiores de las cuchillas unas contra otras, y los dientes superiores deberán estar cerca de 1,2 mm detrás de la línea de los dientes inferiores.

DATOS TÉCNICOS

Potencia 9W

Alimentación 220-240V ~ 50Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.

Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo



indica que este producto respeta la normativa europea de medioam

biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.

Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación. Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .

ENVIE UN E-MAIL assistenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.